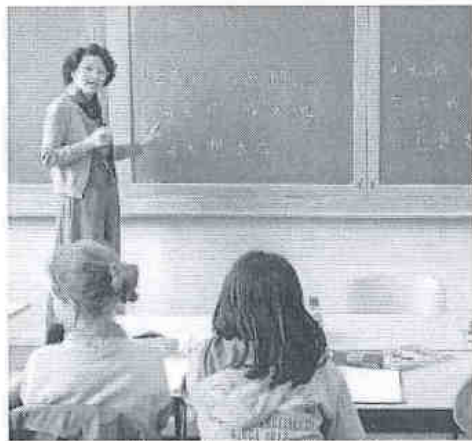




Inédits à Maisières: des cours de chinois!
Gratuits, ils sont proposés en extrascolaire

ACTIVITÉ EXTRASCOLAIRE

Maisières: des cours de chinois pour les 4 à 12 ans



Les enfants assimilent la calligraphie chinoise à du dessin. ■ V.F.

Quand elle a appris l'opportunité de dispenser des cours de chinois à l'école, la directrice de trois implantations communales de Mons, Andrée Demoulin, s'est dit qu'elle ne pouvait pas rater cette occasion. Les parents et les enfants de Flénu, Maisières et du Bois de Mons étaient enthousiastes.

LE CHINOIS DANS HUIT ÉCOLES

Parmi l'offre d'immersion linguistique, proposée par la Communauté française, une nouveauté: des cours de chinois et de culture chinoise qui seront dispensés dès la rentrée dans huit écoles de la Communauté française. Ces cours, gratuits, ont été mis en place dans le cadre d'un accord entre la Chine et la Communauté française en vue de développer les relations économiques bilatérales. "J'ai une cinquantaine de candidatures réparties sur les trois établissements mais c'est à Flénu que la demande est la plus forte, explique Mme Demoulin. Cette année, je pense qu'on se contentera des cours de langue chinoise qui se sont dispensés à Maisières le jeudi à 15h30. J'espère que l'an prochain, on pourra aussi proposer une initiation à la culture chinoise." La civilisation chinoise est en

effet plusieurs fois millénaire. Dans les 3 écoles que dirige Mme Demoulin, il n'y a aucun élève chinois.

OUVERTURE AU MONDE

Qu'est-ce qui a donc motivé cette Montoise à se lancer dans pareille aventure?

"Je trouve que c'est une ouverture au monde et sur une tout autre culture. Les Chinois sont très disciplinés, très respectueux vis-à-vis de leurs éducateurs. Pour Xiao, ça risque d'être un peu dépassant et pour nos élèves, ça ne peut être qu'enrichissant."

Présente en Belgique depuis 10 ans, cette jeune enseignante en langue chinoise travaille avec des cassettes. "Pour les plus jeunes, je propose: raïdes, jeux, des films, des chansons. Les grands seront initiés à l'écriture. On obtient de bons résultats au bout d'un an. Il n'est pas impossible que de petits examens ponctuent la fin d'année." Ce n'est pas la première fois que des cours de langues sont proposés aux écoliers montois. A l'école des Archevêques, l'arabe remporte un vif succès tandis qu'à Hyon, c'est l'italien qui est enseigné. ■ C.B.

À NOTER Infos: 065/56.13.30.

ENTRETIEN:

Guoxian Zhang
PROFESSEUR DE CHINOIS À L'UMONS

À PROPOS DES
COURS DE LANGUE CHINOISE

"Ils sont curieux de la Chine"

Catherine Bastin
JOURNALISTE

Professeur de français en Chine avant d'arriver voici trente ans en Belgique pour enseigner le chinois, Guoxian Zhang est chargé de cours à l'UMons et dirige l'Institut Confucius à Bruxelles. Il enseigne aussi aux enfants à partir de 8 ans. Qu'est-ce qui motive les enfants à apprendre votre langue maternelle?

Il y a une réelle demande de la part des enfants. Soit parce qu'ils ont un ami chinois, soit parce qu'ils ont vu une bande dessinée, un paysage ou un film qui déclenche cette envie. Ils sont très curieux, ce ne sont pas les parents qui les poussent à cet apprentissage.

La Chine est très à la mode en ce moment, ce qui peut expliquer l'attrait pour la langue? C'est un pays très ouvert, qui communique beaucoup d'informations. On en parle beaucoup. De plus en plus de Belges désirent pratiquer le chinois car c'est un atout supplémentaire dans une vie professionnelle. Le chinois courant (le mandarin) est la langue la plus parlée dans le



■ COM

PARLER CHINOIS, C'EST UN ATOUT DANS UNE VIE PROFESSIONNELLE

monde. C'est même une langue de travail à l'ONU.

À quel âge conseillez-vous l'apprentissage? C'est une langue difficile. Huit ans est un bon âge pour démarrer. Ils assimilent facilement. C'est une langue à tons très chantants. Ils aiment ça. Notre pédagogie est ludique basée sur des chansons, des poèmes. Quant à l'écriture, ce sont des idéogrammes que les jeunes se plaisent à dessiner. Le caractère chinois renvoie à une image.

Est-ce une langue aussi difficile que le français?

Oui, mais le système linguistique chinois est différent du vôtre. Il n'y a pas de conjugaison, pas de temps, pas de changement morphologique. Il n'y a ni nombre, ni genre. Le mot reste inchangé. En chinois, on dira: "Moi demain chez toi aller".

D'où l'expression c'est du petit chinois?

Oui, c'est très déstabilisant pour un Chinois d'apprendre la langue de Molière. Retenir le genre des mots est complexe.

Vous êtes contre le mélange en classe des enfants d'origine

chinoise et ceux d'origine européenne?

Oui, car ce n'est pas le même enseignement à dispenser. Un petit Chinois le parle chez lui mais il viendra au cours pour apprendre l'écriture tandis que pour les Belges, on mise l'apprentissage sur l'oralité.

Après combien de temps un enfant pourra-t-il converser?

Où c'est très lent! À raison d'une heure ou deux par semaine, les progrès sont graduels. Mais au bout d'un an, ils utilisent des expressions, des salutations, des mots de la vie courante... à Bruxelles en fin de première année, les enfants présentent un petit spectacle ponctué de chansons et poèmes. C'est très gratifiant pour eux.

Huit écoles wallonnes vont proposer des cours de chinois. C'est une bonne idée?

Oui, c'est un projet en préparation depuis longtemps. L'ambassade m'a contacté pour m'impliquer dans la sélection. La Chine se charge de recruter des profs, des gens compétents qui sont déjà présents en Belgique. ■

Pour adolescents et adultes aussi

Depuis plus de 20 ans, un cours à option de chinois est proposé aux étudiants de la Faculté de Traduction et d'Interprétation. Et, par ailleurs, l'ASBL culturelle Extension UMons propose des cours du soir de chinois le mercredi (cycle de 3 heures). Ouvert aux adultes, cet enseignement accep-

te aussi les grands adolescents. La formation payante permet de s'exprimer en chinois dans les situations de la vie courante (salutations, voyages en transport en commun, discussions sur le travail ou les études, communications téléphoniques, visites touristiques). Infos: 065/37.32.11.